



Diálogos inéditos

**ISIDRO CON WONG - JOSÉ KONG LING HIN WAY - OTTO APUY -
MAN YU - EDGAR LEÓN MARTÍNEZ**

2024 - 2025

ÍNDICE

Presentación.....	4
Reseña biográfica.....	6
Sobre la exhibición.....	8
Diálogos entre China y Occidente.....	10
Diálogos entre China y América Latina.....	11
Escultura.....	12
Isidro Con Wong.....	13
José Kong Ling Hin Way.....	16
Otto Apuy Sirias.....	20
Man Yu Fung.....	24
Edgar León Martínez.....	26
Pintura.....	30
José Kong Ling Hin Way.....	33
Agradecimientos.....	39
Créditos.....	41

PRESENTACIÓN

El Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica cumple 16 años desde su creación en el 2008. Tiene como objetivo principal difundir la lengua y la cultura china a la comunidad y servir como puente lingüístico y cultural entre el pueblo costarricense y chino a través de una diversidad de actividades como cursos, simposios, conferencias, conversatorios, concursos, talleres, exposiciones, entre otros.

En el año 2024, continuando con nuestra labor de difusión cultural e investigación sobre identidad se presenta la exposición titulada “Diálogos Inéditos” con la colaboración de la Benemérita Biblioteca Nacional, el programa de Exposiciones y Asesorías Plásticas Curatoriales y de la Cátedra Historia del Arte de la Escuela de Artes Plásticas.

En esta exposición, se exponen algunas de las obras de artistas visuales chinos y costarricenses de origen chino, Isidro Con Wong, José Kong Ling Hin Otto Apuy Sirias, Man Yu y Edgar León Martínez.

En esta exposición, se exponen algunas de las obras escultóricas de artistas visuales chinos y costarricenses de origen chino,

como Isidro Con Wong, José Kong Ling Hin, Otto Apuy Sirias, Man Yu y Edgar León Martínez.

En este libro, se presenta primeramente la justificación de la exposición por parte del curador Carlos Calderón Herrera. Luego, en la primera sección, se describe una breve explicación de los enfoques de investigación de los cinco artistas y sus obras que han sido parte de la historia del arte costarricense con influencia china y en su integración hacia la cultura local.

En la segunda sección, se muestran las obras de artistas más contemporáneos en las cuales se puede apreciar cómo estos exponentes artísticos de origen chino han incorporado las costumbres locales y las han mezclado con sus prácticas culturales chinas. La aceptación de la cultura local sin negar totalmente sus orígenes chinos está presente en sus obras.

Kuok Wa Chao Chao

Director Instituto Confucio
Universidad de Costa Rica

RESEÑA BIOGRÁFICA

La idea que dio como resultado esta investigación y luego exhibición fue el interés en la obra escultórica de los artistas costarricenses de origen chino, así como por los nuevos descubrimientos artísticos, como las máscaras hechas en papel y bambú. Esto nos llevó a plantear una serie de preguntas relacionadas con la identidad y los hibridismos culturales entre China y Costa Rica. Pensar en la importancia de resguardar la memoria de experiencias estéticas que nos permiten ver estas hibridaciones y en cómo se ha representado desde el ámbito tridimensional por artistas costarricenses de origen chino, o bien, chinos, radicados en Costa Rica desde hace mucho tiempo.

La intención del proyecto fue estudiar y analizar cómo se incorporó la producción visual de los artistas chinos en la construcción de la identidad híbrida y conflictiva del costarricense, al abandonar o intercambiar elementos de la cultura madre para ser incorporados a la que los acoge. Esto nos llevó a desarrollar una investigación que revisa la construcción de las distintas posturas que han ido elaborando los artistas visuales con respecto a temas de la identidad, la actualidad, la cultura, la estética, la filosofía, etc., desde lo latinoamericano y lo chino. Dando como resultado un complejo diálogo cultural que se ha mantenido inédito ante las páginas de la historia del arte y la cultura costarricense.

Tanto el Instituto Confucio, el programa de Exposiciones y Asesorías Plásticas Curatoriales como la Cátedra de Historia del Arte, han trabajado en el análisis del arte e identidad de artistas visuales de origen chino, o bien chinos, desde la memoria, la historia cultural, los estudios visuales, la curaduría y las exhibiciones de artes visuales, para hacer llegar a los diversos públicos

interesados en el tema, o bien, los curiosos por entender cómo se ha construido nuestra cultura costarricense, desde las múltiples influencias culturales, que, en este caso, corresponde a la de China en la historia del arte y la cultura de Costa Rica.

Desde el proyecto anterior, **“VOCES DE UNA IDENTIDAD OLVIDADA”**, el cual dio origen a las inquietudes investigativas desarrolladas en **“DIÁLOGOS INÉDITOS”**, hemos contado con un grupo transdisciplinar de investigadores y asesores, en el campo de la comunicación, lingüística, curaduría, música e historia del arte y la cultura, que ha hecho posible esta investigación y exhibición mediante entrevistas y conversatorios. Este diálogo constante entre los artistas, sus familias y el equipo de investigación, permitió conocer aspectos de nuestra cultura e identidad que permanecían sin ser abordados en el ámbito académico costarricense.

Esta muestra es un importante ejemplo de cómo podemos poner de manifiesto los diversos problemas que cruzan nuestra historia del arte y la cultura, y de lo necesario de recuperar la memoria tanto oral como visual. Por tanto, nos obliga a revisar cómo se han construido los mitos de la identidad, mediante diálogos visuales y culturales, así como los puentes entre Asia y Latinoamérica.

Esta exhibición de los artistas visuales, **Isidro Con Wong, José Kong Ling Hin, Otto Apuy Sirias, Man Yu y Edgar León Martínez**, contribuye a las reflexiones sobre la identidad latinoamericana desde la realidad costarricense, que lejos de estar amalgamada se encuentra en permanente diálogo, ya que existe una diversidad de componentes culturales que están ahí, ya sea consciente e inconscientemente, en combinación constante.

SOBRE LA EXHIBICIÓN

La escultura en la conservación de la identidad cultural

La escultura ha funcionado como un testigo que cuenta historias, transmite ideas, emociones y conceptos sobre los distintos aspectos de la cultura que han dado forma a la comunidad de inmigrantes chinos en Costa Rica.

La escultura muestra la evolución cultural, reflejando creencias, valores y formas de comprender el mundo desde un lenguaje estético. Por esta razón, se puede afirmar que la escultura no solo cumple una función ornamental, sino que, al mostrar los cambios sensibles de las ideas en el tiempo, promueve la conservación cultural y refuerza la identidad.

Es una herramienta fundamental en la **narración cultural** desde los inicios de la historia del arte. Se ha utilizado como un medio para preservar la memoria histórica con la comprensión de cada detalle, gesto, escultura ornamental o de culto. Ellas contribuyen al entendimiento de su lugar en el mundo y sus formas de ver, fortaleciendo el vínculo cultural.

Su resguardo, estudio y exhibición nos ayuda a comprender el contexto y aprender la historia, ya que, ante los cambios promovidos por factores internos, como transformaciones políticas, o externos, como la colonización o la globalización, la escultura es un recordatorio de los distintitos procesos que conforman la identidad.

Las exposiciones en espacios culturales promueven el dialogo y la reflexión sobre las trasformaciones culturales. En este caso, se puede apreciar cómo se han ido modificando, los cánones de representación, como se incorporan nuevos materiales -según el contexto-, como se crean nuevas historias, nuevos puntos de vista, resultado de la hibridación cultural por migraciones de diferente naturaleza entre Asia y Costa Rica.

El caso de las máscaras de don José Ling

Llegamos a la casa-taller de don José Lin, un espacio repleto de imágenes y experiencias que el artista y su familia han configurado a lo largo de los años. En este lugar se percibe una inagotable pulsión creadora y una búsqueda constante de autoconocimiento, características esenciales de un buen artista.

Esa misma inquietud por cuestionarse a sí mismo lleva a don José a desarrollar y sistematizar una metodología de fabricación de máscaras en el contexto costarricense. Como persona creativa, su método se distingue por su capacidad inventiva y adaptativa, es decir, por la forma en que resuelve los problemas que surgen durante la construcción de sus máscaras. Así, el artista investiga los procesos de construcción utilizados por los artesanos de su lejana China y los adapta, empleando materiales y herramientas disponibles en cualquier ferretería o bazar costarricense.

Finalmente, es necesario destacar la generosidad de don José, quien desinteresadamente nos comparte toda su investigación para que podamos difundirla en nuestra institución. De esta manera, juntos reconocemos el valor de esta tradición y la cultura milenaria de la cual proviene. Pero, además, y quizás lo más importante, compartimos el conocimiento para mantener vivas estas experiencias.

Vicente Alpízar Jiménez

Artista visual, docente y curador

2024

DIÁLOGOS ENTRE CHINA Y OCCIDENTE

Sabemos, de manera muy escueta, acerca de la cultura China desde la antigua Grecia y el imperio romano. Su conocimiento se da mediante el intercambio material y a través de intermediarios persas e indios.

Su mayor protagonismo en la cultura occidental se dará después de los procesos de colonialismo y su inserción a occidente a través de la segunda exposición de París 1855 donde venían objetos de todas las colonias europeas. Entre ellas, el arte chino y la interpretación que hace Europa de ella, llamada **chinoiserie**, la cual, asombró al mundo occidental. Su presencia detonó el surgimiento de las vanguardias europeas del mundo moderno entre el siglo XIX y XX.

DIÁLOGOS ENTRE CHINA Y AMÉRICA LATINA

En América latina los productos de china llegan a través del Galeón de Manilla. Por el interés que le dieron esas sociedades, llegó a cautivar a los habitantes de las ciudades y a crear interpretaciones visuales llamadas **chinoiserie**, que conformaran el programa de artes de América colonial, como lo fueron la cerámica de Talavera, biombos, vajillas, entre otros.

Durante la modernidad, estas dinámicas culturales se darán de manera muy particular, entendidas como hibridaciones culturales, las cuales parecen ser las formas de entender la complejidad latinoamericana. Sus manifestaciones comprenden la producción de artes visuales y las reflexiones de prácticas culturales, que se dan como diálogos interétnicos, descolonizadores, globalizadores, hablan y discuten sobre los viajes de una cultura a otra, sobre los cruces de fronteras, familias, tradiciones, fusiones artísticas, culinarias, literarias y de comunicación.

Todos los artistas visuales que veremos en esta exposición han participado de este proceso de hibridación cultural, en un dialogo incansable y transformador que revelan las nuevas formas de ver y pensar, resultado de los viajes entre un lugar y otro.

ESCULTURA



ISIDRO CON WONG

Isidro Con Wong fue un pintor muy polifacético en cuanto a sus formas de ver el paisaje tanto bidimensional como en lo tridimensional. El gusto por los detalles presentes en sus esculturas plantea esa característica del ser chino, el cual siente gozo por comprender las pequeñas cosas. Esto implica una actitud contemplativa, minuciosa y curiosa que otorga un significado, de lo cotidiano e insignificante, infinitamente más profundo de lo que podemos conceder en el ver de los occidentales.

Isidro ha sido la síntesis de dos visiones culturales generadoras de formas detalladas, como si comprendiera el estado de ánimo de cada cosa, es decir capta el movimiento vital del espíritu a través de los ritmos de la naturaleza. Sus trabajos son fusiones artísticas que, a manera de diálogos plásticos, cuentan la historia del encuentro entre dos culturas.



“El Chineado”

Autor: Isidro Con Wong

Técnica: Bronce

Dimensiones: 38 x 18 x 32 cm

Año: 2022

“Naturaleza”

Autor: Isidro Con Wong

Técnica: Bronce

Dimensiones: 41 x 16 x 17 cm

Año: 2023





“Tormenta”

Autor: Isidro Con Wong

Técnica: Bronce

Dimensiones: 34 x 20 x 36 cm

Año: 2022

“Toro y argollas”

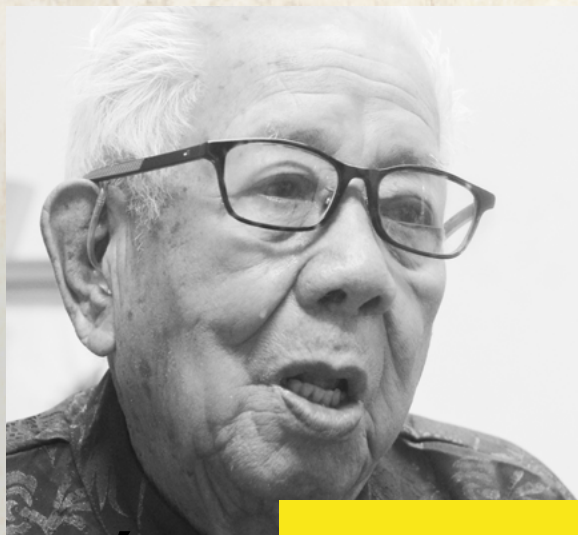
Autor: Isidro Con Wong

Técnica: Bronce

Dimensiones: 49 x 25 x 39 cm

Año: 1998





JOSÉ KONG LING HIN WAY

José Kong Ling Hin realiza la labor interpretativa de las tradicionales mascararas chinas de tigres y dragones, al implementar nuevos materiales como el periódico, el almidón, el bambú, objetos reciclados, ornamentos locales, la adaptación de las iconografías chinas en cuanto a sus formas y tamaños, a sus vistosas máscaras de dragón tropicalizadas. El resultado es la aparición de nuevos elementos, contenidos e itinerarios culturales en la tradición artística y popular costarricense.

Las formas escultóricas pierden su tradicional ejecución y se resuelven mediante el uso de nuevos materiales, resultado de la globalización comercial. Tal situación, plantea un gran campo para abrir el dialogo sobre los problemas de identidad, nuevas formas y contenidos visuales de la contemporaneidad costarricense.



“Chen”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: mixta, papel, bambú, metal y pintura acrílica

Dimensiones: 80 x 80 x 60 cm

Año: 2024

“Zan”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: mixta, papel, bambú, metal y pintura acrílica

Dimensiones: 80 x 80 x 60 cm

Año: 2024





“Quen”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: mixta, papel, bambú, metal y pintura acrílica

Dimensiones: 80 x 80 x 60 cm

Año: 2024

“Fune”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: mixta, papel, bambú, metal y pintura acrílica

Dimensiones: 80 x 80 x 60 cm

Año: 2024





“Man”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: mixta, papel, bambú, metal y pintura acrílica

Dimensiones: 80 x 80 x 60 cm

Año: 2024



OTTO APUY SIRIAS

Otto Apuy Sirias, propone, desde una serie de esculturas, reflexiones íntimas, curiosas, silenciosas pero fuertes, los dilemas de la guerra y su relación con el ser; el conocimiento en la construcción de lo humano; las paradojas de la historia. En ellas lleva al espectador y la obra a realizar una reescritura visual, a manera de juego los supuestos de la historia universal.

Su propuesta visual se construye con objetos de la industria de masas, así como elementos locales como jícaras. Los colores de las elaboradas e ingeniosas piezas remiten a la paleta de color de la estética china, como los son el rojo y el dorado, los cuales recuerdan su origen, su diálogo con la cultura costarricense y con historia en general.



“El Principito”

Autor: Otto Apuy

Técnica: ensamble con muñeco articulado, acrílico, jícara y madera

Dimensiones: 50 x 15 cm

Año: 2022

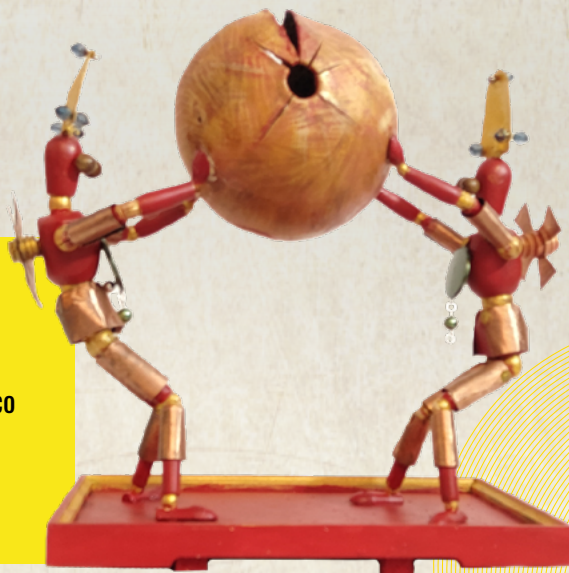
“Esta jícara es mía”

Autor: Otto Apuy

Técnica: ensamble con figuras, jícara y madera, acrílico

Dimensiones: 50 x 35 cm

Año: 2020





“Yo tengo la bala”

Autor: Otto Apuy

Técnica: ensamble escultórico, muñecos intervenidos,
acrílico, madera, lata, cuero

Año: 2021

“Pietat”

Autor: Otto Apuy

Técnica: ensamble, muñeco articulado,
acrílico, madera, objetos

Dimensiones: 60 x 40 cm

Año: 2021





“El barco de los deseos”

Autor: Otto Apuy

Técnica: muñecos articulados, madera, acrílico

Dimensiones: 100 x 50 cm

Año: 2018

“Atlas agredido”

Autor: Otto Apuy

Técnica: ensamble, madera, palillos chinos, acrílico

Dimensiones: 35 x 30 cm

Año: 2020





MAN YU FUNG

Man Yu hace una reflexión sobre el problema que ocupa el cuerpo y sus representaciones o reducciones conceptuales en la contemporaneidad. Para ello, nos enfrenta a la representación de un cuerpo exagerado, de gran tamaño, en color fucsia y sin rostro. El objetivo es desarrollar una reflexión crítica sobre las formas tradicionales del ver el cuerpo y a los espacios conceptuales a los que ha sido obligado a responder por la historia universal; por el condicionamiento económico el cual convierte al cuerpo en objeto de consumo y como mercancía cultural e identitaria.

Man Yu propone una reescritura del cuerpo, desde las subjetividades y lo plantea como espacios con historias individuales, condicionados por las fronteras imaginarias, portadores de rostros impuestos como máscaras y como ámbitos fisurados por las determinaciones históricas y culturales.

“Eve”

Autor: Man Yu

Técnica: Talla directa sobre escayola

Dimensiones: 183 x 70 cm

Año: 2024





EDGAR LEÓN MARTÍNEZ

Edgar León, nos plantea el problema de los significados de las cosas que vemos y percibimos. El problema es herencia de la tradición científica de occidente, la cual pretende establecer que las cosas son tal y como lo vemos. La reflexión del artista visual es que las cosas están relacionadas en cuanto a su forma y contenido. Quedarse con una de ellas, sería solo tener un punto de vista parcial.

Para **León**, los objetos simples o cotidianos, como esa piedra, que en algún momento sostuvo la puerta trasera del cuarto de pilas, -menciona el autor- cambio por el efecto que cada forma de ver tiene sobre las cosas. La visión del científico sirve para manipular la naturaleza, pero para comprenderla, es mejor la del artista. Para la cultura china, el acto del ver implica un disfrute y es parte de su cultura lúdica, la cual consiste en el arte de disfrutar la vida, y saber que, para llegar a ello, es preciso aprender a gozar de las pequeñas cosas. En este sentido, otorgar significados al objeto, como ejercicio lúdico, es comprender el estado de disfrute y asombro de quien lo hace.



“Índice de sostenibilidad”

Autor: Edgar León

Técnica: Talla sobre granito, rodín, replica precolombina en cobre y tornillos

Dimensiones: 15 X 15 X 15 cm

Año: 2022





La exhibición muestra como se ha ido configurando los distintos procesos de hibridación de las identidades, no como un conjunto de rasgos fijos, sino como operaciones de selección de elementos, épocas y lugares, creando puntos de vista, novedosos, dinámicos y elocuentes.

En esta muestra podemos ver como los artistas visuales se apropian y dialogan - a veces de manera tensional- con las distintas realidades culturales: La china y la costarricense. En ese proceso se remodelan sus hábitos, sus prácticas, sus ideas y sus visiones enriqueciendo su patrimonio cultural y sus entornos sociales.

Estudiar estos procesos culturales a través de las artes visuales nos ayuda a comprender que las identidades no son fijas, son heterogéneas y lo que producen son hibridaciones mediante diálogos inéditos.

PINTURA

La imaginación como herencia de China: hibridaciones en el paisaje

Uno de los aspectos más pensados y representados por los humanos, a lo largo de la historia, en la filosofía, el arte y la historia, ha sido la relación de la naturaleza con el propio ser humano. A esto se le denomina: paisaje.

El paisaje surge del acto de nombrar lo que nos es desconocido y, a su vez, el de dar lugar a quienes somos en un espacio determinado con ciertas características y dimensiones. Ahí se sitúan los cuerpos y todo fenómeno natural o humano. En consecuencia, esto se relaciona con la percepción del paisaje. Por tal razón, todas las culturas han hecho su propia interpretación del paisaje, desde una perspectiva particular.

Su representación en la historia del arte universal ha sido muy diversa. Los itinerarios de los paisajes han estado cargados de dioses, han sido representados como algo irracional y misterioso; pero también, como lugar sagrado, lugar de encuentros, espacio de libertad o bien, sitios exóticos.

Para la cultura china, el paisaje es un espacio donde el ser se deleita en la contemplación de sus detalles. Ahí el ser humano comprende la relación de armonía y comunión entre ambos. La naturaleza, para la visión del ser chino, es abierta y libre, de montañas altas, cascadas, ríos y lagos sin estar delimitados por objetos humanos. Su intención es representar la armonía con los humanos, en igual condición con la naturaleza, siendo parte del todo, sin orden jerárquico. En el arte del paisaje chino, no solo se notan las destrezas de la técnica de la tinta y el pincel, sino también cómo se impregna de las formas de ver y ser de la cultura china.

Los chinos son admiradores de las obras del pasado, esto habla de las excelentes copias del arte del pasado, como lo habría hecho el emperador Hui Zong (1101-26) con obras de la dinastía Tang.

El artista José Kong Ling Hin no ha sido la excepción con respecto a lo anterior. Él ha dedicado una buena parte de su vida en Costa Rica al estudio de la pintura del paisaje chino, así como otras temáticas vernáculas, mediante el uso de manuales. Si bien el manejo de la tinta y el color no responden a la tradición de la pintura china, su aspecto formal logra captar el estilo y espíritu del arte por excelencia de esta cultura en estudio. El resultado es una nueva variante del arte chino, que ha sido desarrollada mediante las diversas experiencias y contactos con otras técnicas y materiales -como la témpera- que ha tenido José Ling.

Sus obras se acompañan de reflexiones escritas muy propias de la cultura china. También recurre a temas favoritos de los maestros pintores, como el bambú, montañas, ríos, flores, peces, aves, entre otros. A pesar de su fuerte relación con el arte tradicional chino, su pintura es el resultado de la hibridación cultural entre China y Costa Rica, lo cual se puede mostrar en la técnica y el uso del color.

El valor de sus obras, más allá de su parecido con el arte chino, es ser reflejo del acontecimiento de su traslado a Costa Rica –como inmigrante– desde muy joven. En el tratamiento de su obra, la flexibilidad en cuanto al uso de materiales, el recuerdo del tiempo mediante el uso de fechas en sus obras plantea el devenir de la vida con asombro por lo nuevo. Su trabajo muestra el proceso de descifrar su experiencia de intercambio cultural a través de la interpretación del paisaje.

JOSÉ KONG LING HIN WAY





“Aniversario 35, aunque el viento sople fuerte, se soporta si hay buenas raíces”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: tinta china

Dimensiones: 44 X 26 cm

Año: 28 febrero 2001

“Árbol centenario da buena sombra”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: tinta china sobre papel de arroz

Dimensiones: 66 X 40 cm

Año: 4 mayo 2023





“Bambú verde”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: acuarela y tinta china

Dimensiones: 65 X 26 cm

Año: 3 diciembre 2003

“El agua da vida y nunca se detiene”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: acuarela

Dimensiones: 62 X 24 cm

Año: 2002





“El bambú crece entre las rocas con armonía”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: tinta china y acuarela

Dimensiones: 65 X 25 cm

Año: 13 setiembre 2002

“El sustento se gana con esfuerzo, solo uno decide su futuro”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: técnica témpera

Dimensiones: 49 X 21 cm

Año: 11 setiembre 2002





“Jengibre que crece en la montaña, fuerte y hermoso”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: témpera y acuarela

Dimensiones: 42 X 26 cm

Año: 16 abril 200

“Recuerdo de una vista en las montañas de Formosa, Taiwán”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: técnica acuarela

Dimensiones: 37 X 27 cm

Año: 10 octubre 1997





“Viñedo”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: acuarela

Dimensiones: 63 X 23 cm

Año: 5 mayo 2004

“Vivir en la montaña es como estar en el cielo”

Autor: José Kong Ling Hin Way

Técnica: técnica tinta china sobre papel de arroz

Dimensiones: 67 X 36 cm

Año: 21 marzo 2023



AGRADECIMIENTOS

Muchas son las personas involucradas que han participado en esta exhibición y su preparación. Los esfuerzos han sido motivados por sacar a la luz obras que no han conocido un público, o bien que son poco conocidas.

Tanto la **Cátedra de Historia del Arte**, el programa de **Exposiciones y Asesorías Plásticas Curatoriales**, como el **Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica**, nos hemos propuesto a evidenciar los aportes a las reflexiones sobre arte e identidad de la cultura China en Costa Rica.

Tanto las familias de los productores visuales, el equipo de investigación de la escuela de Artes Plásticas como el instituto Confucio, han colaborado y trabajado de manera muy comprometida para hacer posible esta exhibición al público.

Es muy placentero recordar la buena recepción y acogida que nos han brindado las distintas instituciones que resguardarán y mostrarán esta exposición al público.

Esta exhibición colectiva reúne los trabajos de artes visuales de artistas costarricenses de origen chino, o bien chinos, bajo el nombre “**DIALOGOS INÉDITOS**”. En ella, los artistas expresan, mediante sus obras tridimensionales, las reflexiones de cómo han integrado elementos de un lado y otro, para hablar de la identidad, los temas de actualidad, aportes al arte contemporáneo costarricense, la construcción de nuevas formas de arte popular y visiones sobre la cultura y la sociedad costarricense desde su campo.

Queremos agradecer a los artistas visuales, Isidro Con Wong, José Kong Ling Hin, Otto Apuy Sirias, Man Yu y Edgar León Martínez, por toda su colaboración y apertura a sus espacios de trabajo para hacer posible esta exhibición.

También, agradecer a la familia del artista Isidro Con Wong por permitir las vistas al taller del artista y servir de puente entre sus reflexiones y obras con el equipo de investigación. Sin esa apertura, no hubiese sido posible comprender todos sus aportes.

En consecuencia, es necesario resaltar que esta es una de las ultimas investigaciones que se realizó sobre el artista, estando con vida, y para nosotros es un honor y un privilegio poder dar inicio a esta exhibición, en la cual se evidencian sus aportes en la escena artística y cultural costarricense contada con sus últimas palabras.

CRÉDITOS

Edición y coordinación: Kuok Wa Chao Chao

Investigación y textos: Carlos Calderón Herrera, Vicente Alpízar Jiménez

Asesoría Laura Rodríguez Amador, directora Benemérita Biblioteca Nacional de Costa Rica, Iría Salas Paniagua, directora Escuela de Artes Plásticas, Ricardo Martínez Esquivel, Codirector Red Académica Latino (e Hispano) Americanista sobre Estudios Sinológicos, Allen Quesada Pacheco, director Escuela de Lenguas Modernas UCR.

Diseño del catálogo: Silvia Elena Mora Mora, Keysi Reyes Estrada

Producción: Rodrigo Martínez Cerdas

Montaje de la exposición: Vicente Alpízar Jiménez

